

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«Крымский федеральный университет  
имени В.И. Вернадского»



Проректор по учебной и  
методической деятельности

В.О. Курьянов

« 18 » 08 2015 г.

ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО  
ОБРАЗОВАНИЯ

45.04.01 Филология

Профиль

«Украинский язык и литература»

Квалификация выпускника

магистр

Структурное подразделение Таврическая академия  
Факультет славянской филологии и журналистики

Выпускающая кафедра украинской филологии

Симферополь, 2015

Руководитель программы



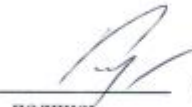
подпись

доц. Е.В. Дехтярева

Программа рассмотрена на заседании учебно-методической комиссии факультета славянской филологии и журналистики

Протокол № 3 от 30 марта 2015 г.

Председатель учебно-методической комиссии



подпись

доц. Е. А. Коновалова

Программа рассмотрена на заседании Ученого совета факультета славянской филологии и журналистики

Протокол № 5 от 18 мая 2015 г.

Декан факультета

славянской филологии и журналистики



подпись

д.филол.наук, проф. Г.Ю. Богданович

Программа рассмотрена на заседании учебно-методического совета ФГАОУ ВО «КФУ имени В.И. Вернадского»

Протокол № 5 от 16 июня 2015 г.

Председатель учебно-методического совета ФГАОУ ВО «КФУ имени В.И. Вернадского»



подпись

проф. В.О. Курьянов

**ООП утверждена решением Ученого совета КФУ от 28.08.2015 г. (протокол № 11)**

ООП пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 20\_\_ / 20\_\_ учебном году

решением Ученого совета КФУ от \_\_.\_\_.20\_\_ г. (протокол № \_\_)

ООП пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 20\_\_ / 20\_\_ учебном году

решением Ученого совета КФУ от \_\_.\_\_.20\_\_ г. (протокол № \_\_)

ООП пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 20\_\_ / 20\_\_ учебном году

решением Ученого совета КФУ от \_\_.\_\_.20\_\_ г. (протокол № \_\_)

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>1</b>	<b>Общие положения.....</b>
1.1.	Общая характеристика основной образовательной программы высшего образования.....
1.2.	Нормативные документы для разработки ООП.....
<b>2</b>	<b>Общая характеристика ООП.....</b>
2.1.	Цели ООП.....
2.2	Формы реализации программы.....
2.3.	Срок освоения программы.....
2.4	Трудоемкость программы.....
2.5	Профиль программы.....
2.6.	Требования к абитуриенту.....
2.7.	Квалификация, присваиваемая выпускникам.....
2.8.	Характеристика профессиональной деятельности выпускника.....
2.9.	Планируемые результаты освоения программы.....
2.10	Сведения о профессорско-преподавательском составе, необходимом для реализации основной образовательной программы.....
<b>3.</b>	<b>Приложения.....</b>
	Приложение 1. Матрица компетенций.....
	Приложение 2. Учебный план и календарный график учебного процесса.....
	Приложение 3. Рабочие программы дисциплин (аннотации).....
	Приложение 4. Программы практик.....
	Приложение 5. Программа государственной итоговой аттестации .....

## 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### 1.1. Общая характеристика основной образовательной программы высшего образования

Основная образовательная программа (ООП) магистратуры, реализуемая ФГАОУ ВО «Крымский федеральный университет имени В.И. Вернадского» по направлению подготовки 45.04.01 Филология «Украинский язык и литература» представляет собой систему документов, разработанную и утвержденную Университетом с учетом требований рынка труда на основе Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.04.01 Филология (приказ № 1299 от 03.11. 2015 г.).

ООП ВО регламентирует цели, ожидаемые результаты, содержание, условия и технологии реализации образовательного процесса, оценку качества подготовки выпускника по данному направлению подготовки

ООП ВО включает в себя:

- общую характеристику ООП ВО;
- учебный план и календарный учебный график;
- рабочие программы учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей);
- программы практик;
- оценочные средства;
- методические материалы, обеспечивающие реализацию соответствующей образовательной технологии.

ООП ВО определяет:

- планируемые результаты освоения образовательной программы – компетенции обучающихся, установленные образовательным стандартом;
- планируемые результаты обучения по каждой дисциплине (модулю) и практике – знания, умения, навыки и (или) опыт деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций и обеспечивающие достижение планируемых результатов освоения образовательной программы.

ООП ВО разрабатывается и реализуется с учетом конкретных видов профессиональной деятельности будущих выпускников и исходя из потребностей рынка труда, научно-исследовательских и материально-технических ресурсов организации.

## 1.2. Нормативные документы для разработки ООП

Нормативно-правовой базой разработки ООП ВО являются:

- Федеральный закон от 29 декабря 2012 г. N 273-ФЗ “Об образовании в Российской Федерации”;
- Федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования по направлению подготовки 45.04.01 Филология (уровень магистратуры) от 03 ноября 2015 года № 1299;
- Постановление Правительства РФ от 10 февраля 2014 N 92 “Об утверждении Правил участия объединений работодателей в мониторинге и прогнозировании потребностей экономики в квалифицированных кадрах, а также в разработке и реализации государственной политики в области среднего профессионального образования и высшего образования”;
- Порядок организации и осуществлении образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры. Утвержден приказом Министерства образования и науки РФ от 19 декабря 2013 г. № 1367;
- Нормативно-методические документы Министерства образования и науки Российской Федерации;
- Конституция Республики Крым, принятая Государственным советом Республики Крым 11 апреля 2014 года;
- Постановление Правительства РФ от 5 августа 2013 г. № 661 “Об утверждении Правил разработки, утверждения федеральных государственных образовательных стандартов и внесения в них изменений”;
- Приказ ФГАОУ ВО “Крымский федеральный университет имени В.И. Вернадского” № 619 от 30.06.2016 Об утверждении Положения об основной образовательной программе высшего образования;
- Устав ФГАОУ ВО “Крымский федеральный университет имени В.И. Вернадского”;
- Локальные нормативные документы ФГАОУ ВО “Крымский федеральный университет имени В.И. Вернадского”, регламентирующие организацию и осуществление образовательной деятельности;

## 2. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ООП ВО

### 2.1 Цели ООП ВО

Согласно п.1 ст.69 Федерального закона «Об образовании в РФ», целью высшего образования является обеспечение подготовки высококвалифицированных кадров по всем основным направлениям общественно полезной деятельности в соответствии с потребностями общества и государства, удовлетворение потребностей личности в интеллектуальном, культурном и нравственном развитии, углублении и расширении образования, научно-педагогической квалификации.

Настоящая ООП направлена на достижение следующих *целей*:

1. Удовлетворение потребностей личности в интеллектуальном, культурном и нравственном развитии путем получения высшего образования в области филологии. Согласно п. 1 статьи 10 Конституции Республики Крым, принятой Государственным советом Республики Крым 11 апреля 2014 года, государственными языками Республики Крым являются русский, украинский и крымскотатарский языки.

2. Подготовка магистра, позволяющая всем выпускникам реализовать себя в переводческой, редакторской, экспертной, аналитической деятельности в учреждениях образования, культуры, управления, средств массовой информации; в области языковой и социокультурной коммуникации, социально-гуманитарной деятельности;

3. Удовлетворение потребностей общества в высококвалифицированных кадрах в области филологии. ООП составлена с учетом потребностей рынка труда, поскольку изучение украинского языка и литературы является важной составляющей в крымском образовательном пространстве. Следовательно, существует необходимость в подготовке грамотных специалистов-филологов, специализирующихся на изучении украинского языка и литературы, способных работать в системе среднего общего, среднего специального и высшего профессионального образования; заниматься научно-исследовательской деятельностью в научных и научно-педагогических учреждениях, организациях и подразделениях.

## **2.2 Формы реализации программы**

ООП ВО реализуется в очной форме.

## **2.3.Срок освоения программы**

Нормативный срок освоения ООП ВО составляет 2 года

## **2.4. Трудоемкость программы.**

Общая трудоемкость ООП ВО магистра составляет 120 зачетных единиц.

Объем ООП ВО, реализуемый за один учебный год, составляет 60 зачетных единиц. Зачетная единица эквивалента 36 академическим часам.

<b>I.Общая структура программы</b>		<b>Трудоемкость (зачетные единицы)</b>
<b>Блок 1</b>	Дисциплины (модули), суммарно	66
	Базовая часть, суммарно	12
	Вариативная часть, суммарно	54
<b>Блок 2</b>	Практики, в т.ч. НИР (при наличии НИР), суммарно	48
	Базовая часть (при наличии), суммарно	-

	Вариативная часть, суммарно	48
<b>Блок 3</b>	Государственная итоговая аттестация, суммарно	6
	Базовая часть, суммарно	-
Общий объем программы в зачетных единицах		120

## **2.5. Профиль программы**

Профиль ООП ВО: украинский язык и литература

## **2.6. Требования к абитуриенту**

К освоению настоящей ООП ВО допускаются лица, имеющие базовое высшее образование бакалавра. Порядок поступления, перечень вступительных испытаний, требования к абитуриентам разрабатываются ФГАОУ ВО «Крымский федеральный университет имени В. И. Вернадского» в согласовании с Приемной комиссией КФУ имени В. И. Вернадского и нормативными документа Министерства образования и науки Российской Федерации и утверждаются Ученым советом КФУ имени В. И. Вернадского ежегодно.

## **2.7. Квалификация, присваиваемая выпускникам**

Магистр.

## **2.8. Характеристика профессиональной деятельности выпускника**

Выпускник должен быть полностью подготовлен к такой профессиональной деятельности, как научная интерпретация языка художественной, научной, публицистической, деловой литературы; создание, редактирование, реферирование и систематизирование различных текстов; свободное речевое общение в любой ситуации профессиональной деятельности, а также проведение научных исследований и научно-педагогической деятельности.

Обучающийся по данной программе углубленно изучает украинский язык и литературу и учится применять теоретические знания, умения и навыки в своей научно-исследовательской, педагогической, прикладной и проектной деятельности.

### **Область профессиональной деятельности выпускника**

Практическая и исследовательская деятельность обучающегося по направлению 45.04.01 Филология (уровень магистратуры) включает:

– решение комплексных задач, связанных с использованием филологических знаний и умений, в организациях, осуществляющих образовательную деятельность, в

организациях культуры, в средствах массовой информации (далее – СМИ), в области межкультурной коммуникации и других областях социально-гуманитарной деятельности.

### **Объекты профессиональной деятельности выпускника**

Объектами профессиональной деятельности выпускников, освоивших программу магистратуры, являются:

– языки (государственный язык Российской Федерации и иностранные языки) в их теоретическом и практическом, синхроническом, диахроническом, социокультурном и диалектологическом аспектах;

– художественная литература (отечественная и зарубежная) и устное народное творчество в их историческом и теоретическом аспектах с учетом закономерностей бытования в разных странах и регионах;

– различные типы текстов – письменных, устных и виртуальных (включая гипертексты и текстовые элементы мультимедийных объектов);

– устная, письменная и виртуальная коммуникация.

**Виды профессиональной деятельности**, к которым готовятся выпускники, освоившие программу магистратуры:

**научно-исследовательская,**

**педагогическая,**

**прикладная,**

**проектная и организационно-управленческая.**

## **2.9. Планируемые результаты освоения программы**

Выпускник, освоивший программу магистратуры, в соответствии с видами профессиональной деятельности, готов решать следующие профессиональные задачи:

### **научно-исследовательская деятельность:**

самостоятельное проведение научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации;

квалифицированный анализ, оценка, реферирование, оформление и продвижение результатов собственной научной деятельности;

подготовка и редактирование научных публикаций;

участие в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования;

### **педагогическая деятельность:**



планирование, организация и реализация образовательного процесса по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия), по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования;

разработка под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методического обеспечения реализации учебных дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ для лиц, имеющих или получающих соответствующую квалификацию;

рецензирование и экспертиза научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам (модулям);

участие в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и дополнительного профессионального образования (далее – ДПО), в профориентационных мероприятиях со школьниками;

педагогическая поддержка профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО;

#### **прикладная деятельность:**

создание, редактирование, реферирование, систематизирование и трансформация (например, изменение стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля (в том числе деловой документации, рекламных, пропагандистских);

участие в работе, связанной с лексикографическим описанием языка, кодификацией языковой нормы;

анализ информации и подготовка информационно-аналитических материалов;

планирование и осуществление публичных выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства;

квалифицированный перевод различных типов текстов, в том числе художественных произведений, со снабжением их необходимым редакторским и издательским комментарием и научным аппаратом;

квалифицированное синхронное или последовательное сопровождение международных форумов и переговоров, обеспечение приема делегаций из зарубежных стран;

#### **проектная и организационно-управленческая деятельность:**

разработка, реализация и распространение результатов:

научных проектов в области филологии и гуманитарного знания;

образовательных проектов, в том числе связанных с организацией креативной деятельности обучающихся;

проектов в области пропаганды филологических знаний, межкультурной коммуникации, межнационального речевого общения;

книгоиздательских проектов;

научных семинаров, дискуссий и конференций;

деловых контактов и протокольных мероприятий;

переводческого обеспечения различных форм совещаний, консультаций, переговоров;

процесса редактирования, комментирования, распространения различных типов текстов;

работы профильного подразделения в учреждениях государственного управления, культуры, издательствах, СМИ.

#### ***Требования к результатам освоения программы магистратуры:***

В результате освоения программы магистратуры у выпускника должны быть сформированы общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции.

Выпускник, освоивший программу магистратуры, должен обладать следующими ***общекультурными компетенциями (ОК):***

способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу (ОК-1);

готовностью действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения (ОК-2);

готовностью к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала (ОК-3);

способностью самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности (ОК-4).

Выпускник, освоивший программу магистратуры, должен обладать следующими ***общепрофессиональными компетенциями (ОПК):***

готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-1);

владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации (ОПК-2);

способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования (ОПК-3);

способностью демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии (ОПК-4).

Выпускник, освоивший программу магистратуры, должен обладать профессиональными компетенциями, соответствующими видам профессиональной деятельности, на которые ориентирована программа магистратуры:

**научно-исследовательская деятельность:**

владением навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах; в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации (ПК-1);

владением навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности (ПК-2);

подготовки и редактирования научных публикаций (ПК-3);

владением навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования (ПК-4);

**педагогическая деятельность:**

владением навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования (ПК-5);

владением навыками разработки под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методического обеспечения реализации учебных дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ для лиц, имеющих или получающих соответствующую квалификацию (ПК-6);

рецензирование и экспертиза научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам (модулям) (ПК-7);

готовностью участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО, в профориентационных мероприятиях со школьниками (ПК-8);

педагогической поддержке профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО (ПК-9);

**прикладная деятельность:**

способностью к созданию, редактированию, реферированию, систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля (ПК-10);

готовностью к планированию и осуществлению публичных выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства (ПК-11);

владением навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров (ПК-12);

**проектная и организационно-управленческая деятельность:**

способностью рационально использовать материальные, нематериальные и финансовые ресурсы для образовательной деятельности, выполнения научных исследований и проектных разработок в соответствии с направленностью (профилем) магистерской программы (ПК-13);

способностью соблюдать требования экологической и информационной безопасности при выполнении задач профессиональной деятельности в соответствии с профилем магистерской программы (ПК-14);

способностью организовывать работу профессионального коллектива, поддерживать эффективные взаимоотношения в профессиональном коллективе, обеспечивать безопасные условия труда (ПК-15);

владением навыками организации и проведения учебных занятий и практик, семинаров, научных дискуссий и конференций (ПК-16);

владением навыками организации и управления научно-исследовательскими и производственными работами при решении конкретных задач в соответствии с направленностью (профилем) программы магистратуры (ПК-17).

Выпускник, завершивший обучение по профилю подготовки «Украинский язык и литература» в рамках направления подготовки 45.04.01 Филология с квалификацией «Магистр», должен обладать следующими **профильными компетенциями**:

– знанием родственных связей украинского языка и его типологических соотношений с другими языками, его истории, современного состояния и тенденций развития;

– умением анализировать украинский язык в его истории и современном состоянии, пользуясь системой основных понятий и терминов общего языкознания, коммуникативистики и когнитивной лингвистики, психо-, этно- и социолингвистики;

– знанием украинской литературы в ее историческом развитии и современном состоянии;

– пониманием закономерностей литературного процесса, художественного значения литературного произведения с позиций современности, определении художественного своеобразия произведений и творчества писателя в целом;

– владением навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с украинского на иностранные языки и с иностранных на украинский язык.

## **2.10. Сведения о профессорско-преподавательском составе, необходимом для реализации ООП ВО**

Реализация ООП ВО магистратуры по направлению подготовки 45.04.01 Филология обеспечивается научно-педагогическими кадрами, имеющими базовое образование, соответствующее профилю преподаваемой дисциплины, систематически занимающимися научной и научно-методической деятельностью и повышающими уровень своей квалификации.

К образовательному процессу по дисциплинам профессионального цикла привлечены 11 преподавателей, из которых 7 человек являются преподавателями факультета.

100% преподавателей, обеспечивающих учебный процесс по профессиональному циклу и элективным дисциплинам, имеют ученые степени, при этом ученые степени доктора филологических наук имеют 18 % преподавателей (Таблица 1).

Общее руководство научным содержанием и образовательной частью ООП магистратуры осуществляется штатным научно-педагогическим работником Таврической академии, имеющим ученую степень кандидата филологических наук и стаж работы в образовательных учреждениях высшего образования более трех лет.

Таблица 1

### **Кадровое обеспечение образовательного процесса**

Обеспеченность НПС	ППС, привлекаемые к реализации ООП ВО		ППС с базовым образованием, соответствующем профилю преподаваемых дисциплин		ППС с ученою степенью или званием		Количество ППС из числа действующих руководителей и работников профильных организаций, предприятий, учреждений	
	Кол.	%	Кол	%	Кол	%	Кол	%
Требования ФГОС		<b>70%</b>		<b>70%</b>		<b>80%</b>		<b>5%</b>
Факт	<b>11</b>	<b>100</b>	<b>11</b>	<b>100</b>	<b>11</b>	<b>100</b>	<b>0</b>	<b>0</b>



[illegible]

[illegible]

## Приложения 5. Программа государственной итоговой аттестации



## **Программа государственной итоговой аттестации**

по направлению подготовки 45.04.01 Филология

### **Общие положения**

1. В соответствии с Законом Российской Федерации «Об образовании» освоение образовательных программ высшего образования в Крымском федеральном университете имени В.И. Вернадского завершается обязательной итоговой государственной аттестацией выпускников, обучающихся по всем формам получения высшего образования и успешно освоивших основную образовательную программу высшего образования.

2. Целью итоговой государственной аттестации является установление уровня подготовленности выпускника к выполнению профессиональных задач и соответствия его подготовки требованиям Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования и ООП, разработанной вузом на его основе.

3. К итоговым аттестационным испытаниям, входящим в состав итоговой государственной аттестации, допускается обучающийся, успешно и в полном объеме завершивший освоение ООП, разработанной вузом в соответствии с требованиями ФГОС ВО.

4. К видам итоговых аттестационных испытаний в составе итоговой аттестации выпускников по образовательной программе 45.04.01 Филология (украинский язык и литература) относится защита магистерской работы.

5. Итоговые аттестационные испытания, входящие в перечень обязательных итоговых аттестационных испытаний, не могут быть заменены оценкой качества освоения образовательных программ путем осуществления текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающегося

6. Выпускная квалификационная работа в соответствии с ООП магистратуры выполняется в период прохождения преддипломной практики и выполнения научно-исследовательской работы. Представляет собой самостоятельную и логически завершенную выпускную квалификационную работу, связанную с решением задач профессионально-практической, научно-методической, научно-исследовательской, организационно-управленческой деятельности, к которым готовится обучающийся.

7. В случае успешного прохождения установленного вида итоговой аттестации, входящей в итоговую аттестацию, выпускнику КФУ имени В. И. Вернадского присваивается квалификация «Магистр» и выдается диплом соответствующего образца.

### **Фонд оценочных средств для государственной итоговой аттестации**

Выпускник, завершивший обучение по профилю подготовки «Украинский язык и литература» в рамках направления подготовки 45.04.01 Филология с квалификацией «Магистр», должен обладать следующими профильными компетенциями:

- знание родственных связей украинского языка и его типологических соотношений с другими языками, его истории, современного состояния и тенденций развития;
- умение анализировать украинский язык в его истории и современном состоянии, пользуясь системой основных понятий и терминов общего языкознания, коммуникативистики и когнитивной лингвистики, психо-, этно- и социолингвистики;
- знание украинской литературы в ее историческом развитии и современном состоянии;
- понимание закономерностей литературного процесса, художественного значения литературного произведения с позиций современности, определение художественного своеобразия произведений и творчества писателя в целом;
- владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с украинского на иностранные языки и с иностранных на украинский язык.

### Критерии и показатели оценивания выпускной квалификационной работы

Критерии	Показатели	Шкала оценивания		
		Оценка по национальной шкале	Сумма баллов	Оценка ECTS
1. Полнота раскрытия заявленной темы	<ul style="list-style-type: none"> <li>- тема работы соответствует проблематике направления;</li> <li>- исследование удовлетворяет требованиям актуальности и новизны;</li> <li>- в работе продемонстрировано знание теоретических основ языкознания и (или) литературоведения;</li> <li>- обучающийся проявил глубокое знание и понимание теоретических вопросов, связанных с заявленной темой;</li> <li>- в работе правильно определены объект и предмет исследования;</li> <li>- демонстрируется умение выявлять основные дискуссионные положения по теме и обосновывать свою точку зрения на предмет исследования;</li> <li>- содержание работы показывает, что поставленные цели достигнуты, конкретные задачи получили полное и аргументированное решение;</li> <li>- в работе получены значимые результаты и сделаны</li> </ul>	<b>отлично</b>	<b>90-100</b>	<b>A</b>

	убедительные выводы; - отсутствуют элементы плагиата			
2. Умение обучающегося осуществлять лингвистический анализ языкового и литературоведческого материала	- отбор и обработка исследуемого материала осуществляется с использованием современных методов и технологий; - анализ фактического материала осуществляется с применением адекватных методик исследования; - в работе рассмотрен достаточный объем материала, позволяющий сделать аргументированные выводы по заявленной теме; - в работе отсутствуют фактические ошибки			
3. Структура работы и стиль изложения	- структура работы отражает логику изложения процесса исследования; - в работе ставятся цели и перечисляются конкретные задачи исследования, обсуждаются различные точки зрения и подходы к решению поставленной проблемы, делаются аргументированные выводы по всем главам работы; - в заключении обобщается весь ход исследования, излагаются основные результаты проведенного анализа и подчеркивается их теоретическая значимость; - в приложении приводится учебно-методический материал, свидетельствующий о практической значимости исследования			

4. Оформление работы	<ul style="list-style-type: none"> <li>- оформление работы соответствует изложенным выше требованиям;</li> <li>- список использованной литературы составлен в соответствии с ГОСТом и насчитывает число источников, достаточное для раскрытия темы исследования; имеется литература на иностранных языках;</li> <li>- работа не содержит орфографических ошибок опечаток и других технических погрешностей;</li> <li>- язык и стиль изложения соответствует нормам украинского языка;</li> <li>- демонстрируется умение пользоваться научным стилем речи</li> </ul>			
1. Полнота раскрытия заявленной темы	- содержание работы соответствует изложенным выше требованиям, предъявляемым к работе с оценкой "отлично"	<b>хорошо</b>	<b>82-89</b>	<b>В</b>
2. Умение обучающегося осуществлять лингвистический анализ языкового и литературоведческого материала	- анализ конкретного материала в работе проведен с незначительными отступлениями от требований, предъявляемых к работе с оценкой "отлично"			
3. Структура работы и стиль изложения	<ul style="list-style-type: none"> <li>- структура работы в основном соответствует изложенным требованиям;</li> <li>выводы и/или заключение работы достаточно полно отражают результаты исследования;</li> <li>- в приложении приводится учебно-методический материал, свидетельствующий о практической значимости исследования</li> </ul>			
4. Оформление работы	<ul style="list-style-type: none"> <li>- оформление работы в основном соответствует изложенным требованиям;</li> <li>- работа содержит ряд ошибок или опечаток, есть другие технические погрешности</li> </ul>			

1. Полнота раскрытия заявленной темы	- содержание работы соответствует изложенным выше требованиям, предъявляемым к работе с оценкой "отлично", но в работе выводы изложены непоследовательно	<b>хорошо</b>	<b>74-81</b>	<b>C</b>
2. Умение обучающегося осуществлять лингвистический анализ языкового и литературоведческого материала	- анализ конкретного материала в работе проведен с отступлениями от требований, предъявляемых к работе с оценкой "отлично"			
3. Структура работы и стиль изложения	- структура работы в основном соответствует изложенным требованиям; выводы и/или заключение работы не очень полно отражают результаты исследования; - в приложении приводится учебно-методический материал, свидетельствующий о практической значимости исследования			
4. Оформление работы	- оформление работы в основном соответствует изложенным требованиям; - работа содержит ряд ошибок или опечаток, есть другие технические погрешности			
1. Полнота раскрытия заявленной темы	- содержание работы не соответствует одному или нескольким требованиям, предъявляемым к работе с оценкой "хорошо"; - обучающийся на защите не проявил достаточного знания и понимания теоретических проблем, связанных с темой исследования	<b>удовлетворительно</b>	<b>64-73</b>	<b>D</b>
2. Умение обучающегося осуществлять лингвистический анализ языкового и литературоведческого материала	- анализ материала проведен поверхностно, без использования обоснованного и адекватного метода интерпретации фактов;  - исследуемый материал недостаточно полно представлен в работе, что не позволяет сделать			

	<p>мотивированные выводы по заявленной теме;</p> <p>- в работе допущен ряд фактических ошибок</p>			
3. Структура работы и стиль изложения	<p>- работа построена со значительными отступлениями от требований к изложению хода исследования;</p> <p>- отсутствуют выводы по главам, заключение не отражает теоретической значимости результатов исследования;</p> <p>- список использованной литературы содержит недостаточное число источников; нет литературы на иностранных языках</p>			
4. Оформление работы	<p>- оформление работы в целом соответствует изложенным выше требованиям;</p> <p>- в работе много ошибок, опечаток, технических недостатков;</p> <p>- список использованной литературы оформлен с нарушением требований ГОСТа;</p> <p>- язык не соответствует нормам украинского научного стиля речи</p>			
1. Полнота раскрытия заявленной темы	<p>- содержание работы не соответствует нескольким требованиям, предъявляемым к работе с оценкой "хорошо";</p> <p>- обучающийся на защите не проявил знания и понимания теоретических проблем, связанных с темой исследования</p>	<b>удовлетвори- тельно</b>	<b>60-63</b>	<b>Е</b>
2. Умение обучающегося осуществлять лингвистический анализ языкового и литературоведческого материала	<p>- анализ материала проведен поверхностно, без использования обоснованного и адекватного метода интерпретации фактов;</p> <p>- исследуемый материал недостаточно полно представлен в работе, что не позволяет сделать мотивированные выводы по заявленной теме;</p>			

	- в работе допущен ряд фактических ошибок			
3. Структура работы и стиль изложения	- работа построена со значительными отступлениями от требований к изложению хода исследования; - отсутствуют выводы по главам, заключение не отражает теоретической значимости результатов исследования; - список использованной литературы содержит недостаточное число источников; нет литературы на иностранных языках			
4. Оформление работы	- оформление работы в целом соответствует изложенным выше требованиям; - в работе много ошибок, опечаток, технических недостатков; - список использованной литературы оформлен с нарушением требований ГОСТа; - язык не соответствует нормам украинского научного стиля речи			
1. Полнота раскрытия заявленной темы	- содержание работы не соответствует требованиям, предъявляемым к работам с оценкой "удовлетворительно"; - в работе установлены части, написанные иным лицом; - работа выполнена не самостоятельно, - обучающийся на защите не может обосновать результаты представленного исследования	<b>неудовлетворительно</b>	<b>35-59</b>	<b>FX</b>
2. Умение обучающегося осуществлять лингвистический анализ языкового и литературоведческого материала	- отбор и анализ материала носит фрагментарный, произвольный и неполный характер; - в работе много фактических ошибок; - исследуемый материал недостаточен для раскрытия заявленной темы			

3. Структура работы и стиль изложения	- структура работы нарушает требования к изложению хода исследования; - выводы отсутствуют или не отражают теоретические положения, обсуждаемые в соответствующих главах работы; - список используемой литературы не отражает проблематики, связанной с темой исследования			
4. Оформление работы	- оформление работы не соответствует предъявляемым требованиям; - в работе много ошибок, опечаток, технических недостатков; - список используемой литературы оформлен с нарушением требований ГОСТа; - язык не соответствует нормам украинского научного стиля речи.			
1. Полнота раскрытия заявленной темы	- работа не соответствует ни одному из критериев или работа не предоставлена на кафедру за 30 дней до итоговой аттестации	<b>неудовлетворительно</b>	<b>1-34</b>	<b>F</b>
2. Умение обучающегося осуществлять лингвистический анализ языкового и литературоведческого материала				
3. Структура работы и стиль изложения				
4. Оформление работы				

### Методические материалы, определяющие процедуру оценивания результатов освоения образовательной программы

#### Требования к выпускной квалификационной работе в магистратуре

По своему назначению, содержанию и срокам подготовки выпускная работа является научно-квалификационной. Она определяет уровень теоретической и практической подготовки обучающегося, его готовность к профессиональной деятельности. Являясь завершающим этапом вузовского профессионального образования, выпускная квалификационная работа представляет собой целостное концептуальное научное исследование, содержащее всесторонний критический анализ научных



источников по теме исследования и самостоятельное решение актуальной научной проблемы, которое опирается на совокупность методологических представлений и методических навыков в избранной отрасли профессиональной деятельности.

Работа содержит совокупность результатов, выдвигаемых для публичной защиты.

Выпускная квалификационная работа в магистратуре имеет трехчленную структуру и состоит из введения, основной части и заключения.

Во **Введении**, которое обычно занимает в среднем до десяти процентов от всего объема работы,

- обосновывается выбор темы, ее актуальность;
- характеризуется степень разработанности темы в отечественной и мировой науке;
- формулируется проблема;
- определяются объект и предмет исследования, основная цель и задачи работы;
- характеризуется материал исследования;
- перечисляются методы исследования;
- указываются композиционные особенности основной части и формулируется краткое содержание ее разделов и подразделов;
- характеризуется практическая и теоретическая значимость исследования;
- апробация работы;
- формулируются положения, выносимые на защиту.

**Основная часть** работы имеет, как правило, не менее двух разделов, каждый из которых в свою очередь делится на подразделы в зависимости от темы исследования и его цели. Выделение подразделов делает более отчетливой логику исследования.

*Первый раздел* обычно носит теоретико-методологический характер. Обучающемуся необходимо продемонстрировать знание рассматриваемых теоретических и методологических положений, исторический аспект проблемы и уровень ее разработанности в исследуемых научных областях.

Назначение и содержание *второго раздела* может быть различным в зависимости от того, каков характер всей работы в целом. Чаще всего содержание второго раздела представляет собой практическую или экспериментальную часть исследования. В ней описываются условия и ход проведенного эксперимента, его стадии и этапы, подводятся общие итоги и анализируются результаты, делаются практические выводы и рекомендации.

Если материал работы (ее эмпирическая база) рассматривается в различных аспектах, то каждому аспекту может быть посвящен новый раздел. Таким образом, общее количество разделов основной части выпускной квалификационной работы, где материал

рассматривается в двух аспектах, равно трем (первый раздел – теоретический), а в работе, где анализ материала идет в трех направлениях, – четырем.

Каждый раздел основной части должен заканчиваться выводами, демонстрирующими решение задач, которые ставились в рамках раздела.

В **Заключении**, которое занимает обычно от пяти до десяти процентов всего объема работы, даются краткие выводы по теории вопроса, по проведенному анализу, предложения по проделанной работе. Следует помнить, что текст Заключения, аккумулируя выводы по разделам, не может дословно повторять их. В Заключении также могут быть обозначены перспективы решения проблемы и дальнейших исследований в данной сфере.

### **Срок и условия подачи магистерской работы на кафедру с целью последующей защиты**

Готовая работа представляется на кафедру в печатном виде (компьютерный набор, шрифт Times New Roman, кегль 14, интервал полуторный. Объем работы – 70-90 страниц без учета списков источников, научной и справочной литературы и приложений (приложения не являются обязательным элементом работы).

Работа должна быть переплетена.

На титульном листе должна быть виза научного руководителя о допуске работы к защите (с указанием даты допуска – не позднее чем за 30 дней до защиты). К работе также прилагается отзыв научного руководителя о работе обучающегося над диссертационным исследованием.

При получении выпускной квалификационной работы от обучающегося специалист кафедры должен зарегистрировать ее в специальном журнале.

Обязательна одновременная сдача (с регистрацией) копии работы на электронном носителе (диске).

Работа проходит обязательное проверку на плагиат и внешнее рецензирование. Рецензентом должен быть кандидат или доктор наук, не являющийся штатным сотрудником выпускающей кафедры